



NOTICE TO PARENTS/GUARDIANS, PUPILS, AND TEACHERS: COMPLAINT RIGHTS

Parents/Guardians, Pupils, and Teachers:

Pursuant to Education Code 35186, you are hereby notified that:

1. There should be sufficient textbooks and instructional materials. For there to be sufficient textbooks and instructional materials, each pupil, including English learners, must have a textbook or instructional material, or both, to use in class and to take home.
2. School facilities must be clean, safe, and maintained in good repair.
3. There should be no teacher vacancies or misassignments. There should be a teacher assigned to each class and not a series of substitutes or other temporary teachers. The teacher should have the proper credential to teach the class, including the certification required to teach English learners, if present.

Teacher vacancy means a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the year for an entire year or, if the position is for a one-semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.

Misassignment means the placement of a certificated employee in a teaching or services position for which the employee does not hold a legally recognized certificate or credential or the placement of a certificated employee in a teaching or services position that the employee is not otherwise authorized by statute to hold.

4. Pupils, including English learners, who have not passed one or both parts of the high school exit examination by the end of grade 12 are to be provided the opportunity to receive intensive instruction and services for up to two consecutive academic years after the completion of grade 12.
5. A complaint form can be obtained at the school office or district office, or downloaded from the school or district web site. You may also download a copy of the California Department of Education complaint form from the following web site: <http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>.



AVISO A LOS PADRES/TUTORES, ALUMNOS, Y MAESTROS: DERECHOS TOCANTE A LAS QUEJAS

Padres/Tutores, Alumnos, y Maestros:

Según el código educacional 35186, por la presente se le notifica que:

1. Debe haber suficientes libros de texto y materiales curriculares. Para que haiga suficientes libros de texto y materiales curriculares, cada alumno(a), incluyendo los estudiantes aprendiendo el inglés, deben tener un libro de texto o material curricular, o ambos, para poder usar en la clase y para llevar a casa.
2. Las instalaciones escolares deben estar limpias, seguras, y mantenerse en buen estado.
3. No debe haber puestos de maestros vacantes o maestros que imparten asignaturas que no son las de su especialidad. Debe haber un maestro con asignatura a cada clase y no una serie de sustitutos u otros maestros eventuales. El maestro debe tener la credencial apropiada para instruir la clase, incluyendo la certificación necesaria para instruir a los estudiantes aprendiendo el inglés, si están presente.

Un *puesto de maestros vacante* es un puesto en donde un empleado certificado nombrado no tiene asignatura al principio del año escolar por todo el año o, si el puesto es para un curso de un semestre, el puesto en donde un empleado certificado nombrado no tiene asignatura al principio del semestre por todo un semestre.

Maestros que imparten asignaturas que no son las de su especialidad significa que un empleado certificado en un puesto docente o que imparte servicios no tiene un certificado o credencial reconocida legalmente o la colocación de un empleado certificado en un puesto docente o que imparte servicios en donde el empleado no está autorizado por el reglamento en tener.

4. Los alumnos, incluyendo a los estudiantes aprendiendo el inglés, quienes no han aprobado una o ambas partes del examen de salida de la preparatoria para el final del duodécimo año deben ser proporcionados con la oportunidad de recibir servicios e instrucción intensiva hasta dos años académicos consecutivos después de culminar el duodécimo año.
5. Se puede obtener un formulario de quejas en la oficina escolar u oficina del distrito, o se puede descargar desde la página de Internet de la escuela o del distrito. También puede descargar una copia del formulario de quejas del Departamento Educacional de California de la siguiente página de Internet: <http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>.



COMPLAINT FORM: WILLIAMS UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES

Education Code 35186 creates a procedure for the filing of complaints concerning deficiencies related to instructional materials, conditions of facilities that are not maintained in a clean or safe manner or in good repair, teacher vacancy or misassignment, or the lack of opportunity to receive intensive instruction and services to pupils who did not pass one or both parts of the high school exit examination by the end of grade 12. The complaint and response are public documents as provided by law. Complaints may be filed anonymously. However, if you wish to receive a response to your complaint, you must provide the contact information below.

Response requested? Yes No

Contact Information:

Name: _____ E-mail address, if any: _____

Phone Number: Day: _____ Evening: _____

Address: _____ City/Zip Code: _____

Location of the problem that is the subject of this complaint:

School: _____

Course title/grade level and teacher name: _____

Room number/name of room/location of facility: _____

Date problem was observed: _____

Only the following issues may be the subject of this complaint process. If you wish to complain about an issue not specified below, please use the appropriate district complaint procedure.

Specific issue(s) of the complaint: (Please check all that apply. A complaint may contain more than one allegation.)

1. Textbooks and instructional materials: (Education Code 35186; 5 CCR 4681)
 - A pupil, including an English learner, does not have standards-aligned textbooks or instructional materials or state- or district-adopted textbooks or other required instructional materials to use in class.
 - A pupil does not have access to textbooks or instructional materials to use at home or after school. This does not require two sets of textbooks or instructional materials for each pupil.
 - Textbooks or instructional materials are in poor or unusable condition, have missing pages, or are unreadable due to damage.
 - A pupil was provided photocopied sheets from only a portion of a textbook or instructional materials to address a shortage of textbooks or instructional materials.

2. Teacher vacancy or misassignment: (Education Code 35186; 5 CCR 4681)
 - A semester begins and a teacher vacancy exists. A *teacher vacancy* is a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the school year for an entire year or, if the position is for a one-semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.
 - A teacher lacking credentials or training to teach English learners is assigned to teach a class with more than 20 percent English learners in the class.
 - A teacher is assigned to teach a class for which the teacher lacks subject matter competency.



3. Facility conditions: (Education Code 35186, 35292.5; 5 CCR 4683)
- A condition exists that poses an emergency or urgent threat to the health or safety of pupils or staff including gas leaks; nonfunctioning heating, ventilation, fire sprinklers, or air-conditioning systems; electrical power failure; major sewer stoppage; major pest or vermin infestation; broken windows or exterior doors or gates that will not lock and that pose a security risk; abatement of hazardous materials previously undiscovered that pose an immediate threat to pupils or staff; or structural damage creating a hazardous or uninhabitable condition.
 - A school restroom has not been cleaned or maintained regularly, is not fully operational, or has not been stocked at all times with toilet paper, soap, and paper towels or functional hand dryers.
 - The school has not kept all restrooms open during school hours when pupils are not in classes and has not kept a sufficient number of restrooms open during school hours when pupils are in classes. This does not apply when closing of the restroom is necessary for pupil safety or to make repairs.
4. High school exit exam intensive instruction and services: (Education Code 35186)
- Pupils who have not passed the high school exit exam by the end of grade 12 were not provided the opportunity to receive intensive instruction and services pursuant to Education Code 37254(d)(4) and (5) after the completion of grade 12.

Please describe the issue of your complaint in detail. You may attach additional pages and include as much text as necessary to fully describe the situation. For complaints regarding facilities conditions, please describe the emergency or urgent facilities condition and how that condition poses a threat to the health or safety of pupils or staff.

Please file this complaint at the following location:

Alison Diaz
Alison@ecsonline.org
Environmental Charter High School
16315 Grevillea Ave.
Lawndale, CA. 90260

Please provide a signature below. If you wish to remain anonymous, a signature is not required. However, all complaints, even anonymous ones, should be dated.

(signature)

(date)



Environmental Charter
High School

FORMULARIO DE QUEJAS: PROCEDIMIENTOS DE QUEJAS UNIFORMES DE WILLIAMS

El código educacional 35186 establece un procedimiento para entablar las quejas con respecto a carencias relacionadas con la falta de oportunidad para recibir servicios e instrucción intensiva para los alumnos quienes no aprobaron una o ambas partes del examen de salida de la preparatoria para el final del duodécimo año. La queja y contestación son documentos públicos acordado por la ley. Se pueden entablar las quejas de manera anónima. Sin embargo, si desea recibir una contestación a su queja, debe proporcionar los datos de contacto abajo.

¿Solicita una contestación? Sí No

Datos de Contacto: _____

Nombre: _____

Domicilio: _____

Número Telefónico: Día: _____ Noche: _____

Correo Electrónico, si existe alguno: _____

Ubicación del problema cual es la cuestión de esta queja:

Escuela: _____

Título del curso/nivel educativo y nombre del maestro(a): _____

Número de salón/ubicación de la instalación: _____

Fecha cuando se observó el problema: _____

Solamente el siguiente asunto puede ser el tema de este proceso de quejas. Si desea quejarse sobre un asunto que no esta especificado abajo, por favor utilice el procedimiento de quejas apropiado.

La cuestión(es) específica de la queja. (Por favor marque todos los que aplican. Una queja debe incluir más de un alegato)

1. Libros de texto y materiales curriculares (Código educacional 35186;5 CCR 4681)

- Un alumno, incluyendo a un estudiante aprendiendo el inglés, no tiene los libros de texto o materiales curriculares que se ajustan a las normas o libros de texto adoptados por el estado o distrito o algún otro material curricular que se necesita en el salón.
- Un estudiante no tiene acceso a materiales curriculares para ser usados en casa o después de escuela. Esto no requiere dos conjuntos de libros de texto o materiales curriculares para cada estudiante.
- Los libros de texto o materiales curriculares están en mal estado o les faltan páginas o no se pueden leer debido a los daños.
- Se le proporcionó a un estudiante hojas fotocopiadas de solamente una porción de un libro de texto o materiales curriculares para dirigir una carencia de libros de texto o materiales curriculares.

2. Puestos de maestros vacantes o maestros que imparten asignaturas que no son las de su especialidad: (Código educacional 35186; 5 CCR 4681)

- Empieza un semestre y hay un puesto de maestros vacante. Un *puesto de maestros vacante* es un puesto en donde un empleado certificado nombrado no tiene asignatura al principio del año escolar por todo el año, si el puesto es para un curso de un semestre, el puesto en donde un empleado certificado nombrado no tiene asignatura al principio del semestre por todo un semestre.
- Un maestro que no tiene sus credenciales o capacitación para enseñar a los estudiantes aprendiendo el inglés con más de 20 por ciento de estudiantes aprendiendo el inglés en el salón.
- Un maestro tiene asignatura para enseñar una clase en donde el maestro no tiene la capacitación en la materia.



Environmental Charter
High School

3. Estado de la instalación: (Código educacional 35186, 35292.5; 5 CCR 4683)
- Existe una condición que plantea una emergencia o amenaza a la salud y seguridad de los estudiantes o del personal incluyendo los escapes de gas; problemas con la calefacción, ventilación, rociador de incendios, o los sistemas de aire acondicionado; fallo en la energía eléctrica; obstrucción considerable en la alcantarilla; infestación considerable de plagas o alimañas; ventanas quebradas o puertas o cercas exteriores que no se pueden cerrar con seguro y que plantean un riesgo de seguridad; disminución de materiales peligrosos que no habían sido descubiertos y plantean una amenaza inmediata a los estudiantes o el personal; daños a la estructura creando una situación peligrosa o no habitable.
 - El baño escolar no ha sido limpiado o mantenido regularmente, no está en total funcionamiento, o no tiene papel del baño, jabón o toallas del baño en todo momento o secadoras para las manos en funcionamiento.
 - La escuela no ha mantenido todos los baños abiertos durante el horario escolar cuando los estudiantes no están en clases y no han mantenido un número de baños abiertos durante el horario escolar cuando los estudiantes están en clases. Ésto no aplica cuando los baños están cerrados para la seguridad de los estudiantes o para repararlos.
4. Servicios e instrucción intensiva para el examen de salida de la preparatoria: (Código educacional 35186)
- Los alumnos quienes no han pasado el examen de salida de la preparatoria para el final del duodécimo año no fueron proporcionados con la oportunidad de recibir servicios e instrucción intensiva según el código educacional 37254(d)(4) y (5) después de culminar el duodécimo año.

Por favor describa la cuestión de su queja en detalle. Puede adjuntar páginas adicionales e incluir todo el texto necesario para describir por completo la situación. Para las quejas con respecto al estado de las instalaciones, por favor describa el estado de emergencia o urgente de las instalaciones y como ese estado plantea una amenaza a la salud y seguridad de los alumnos o del personal.

Por favor de entablar esta queja en la siguiente ubicación:

Alison Diaz
alison@ecsonline.org
Environmental Charter High School
16315 Grevillea Ave.
Lawndale, CA. 90260

Por favor de proporcionar una firma abajo. Si desea permanecer anónimo(a), no se necesita una firma. Sin embargo, aún las quejas anónimas, deben ser fechadas.

_____ (firma) _____ (fecha)